



! Les gjennom og følg instruksjonene FØR montering!

Bruksanvisning

AIR-SEP® type AS-T 20 og 48 (Gen5)

AIR-SEP® type AS-T 100 til 2400 (Gen5)

+++ Hurtigstartveiledning +++

Du har mottatt en detaljert bruksanvisning sammen med ordrebekreftelsen/fakturaen, og den er lagret som PDF-fil på SD-kortet.

AIR-SEP® Trykkholdestasjoner
med berøringsskjerm i farger
(generasjon 5)



Versjon 5.00h NO
(status: 02.12.2025)

1. Generelt og merknader

Denne bruksanvisningen beskriver installasjon og drift av AIR-SEP® trykholdestasjoner av 5. generasjon fra KOREX. Den beskriver enheten i sin grunnleggende utstyrsutgave med nødvendig og valgfritt tilbehør. Informasjon om valgfritt tilbehør finner du under **Tilbehør (valgfritt) | Kapittel 2.4.3**.

Air-Sep Norge er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av manglende overholdelse av denne bruksanvisningen. Nasjonale regler og bestemmelser i det aktuelle installasjonslandet må overholdes (ulykkesforebygging, miljøvern, sikkert og fagmessig arbeid osv.).

1.1 Ansvar og garanti

AIR-SEP®-enheten er konstruert i henhold til gjeldende teknikk og anerkjente sikkerhetsregler. Likevel kan bruk av enheten medføre fare for liv og helse for personell eller tredjeparter, samt skade på anlegget eller materielle verdier. Det må ikke foretas endringer på enheten.

Produsentens ansvar og garanti er utelukket hvis de kan tilskrives en eller flere av følgende årsaker:

- Feil bruk av enheten.
- Feilaktig igangkjøring, betjening, vedlikehold, reparasjon og montering av apparatet.
- Manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene i denne bruksanvisningen.
- Bruk av apparatet med defekte eller feilmonterte sikkerhetsanordninger / beskyttelsesanordninger / potensialutjevning.
- Manglende utførelse av vedlikeholds- og inspeksjonsarbeid i henhold til tidsfristene.
- Bruk av reservedeler og tilbehør som ikke er godkjent av Air-Sep Norge.

1.2 Brukte symboler



ADVARSEL! FARE! FORSIKTIG! OPPMERKSOMHET!

Manglende overholdelse av disse sikkerhetsinstruksjonene kan føre til personskader eller materielle skader!



ADVARSEL!

Manglende overholdelse av disse sikkerhetsinstruksjonene kan føre til elektrisk støt, som kan forårsake alvorlig personskade eller død.



ADVARSEL!

Overflaten på produktet kan bli så varm at berøring kan føre til personskader i form av brannskader.

1.3 Bruksformål

AIR-SEP®-enheten er en trykholdestasjon for varme-, kjøle- og kuldesystemer. Den brukes til å holde trykket, etterfylle vann eller frostvæske og avgasse disse mediene i et lukket sirkulasjonssystem. Enheten må kun brukes i korrosjonsfrie lukkede systemer med følgende medier:

- Ikke korroderende
- Kjemisk ikke-aggressivt
- Ikke giftig

Inntrengning av luft/oksygen gjennom permeasjon i hele varme- og kjølevannssystemet, påfyllingsvann osv. må minimeres på en pålitelig måte under drift.

1.4 Uakseptable driftsforhold

AIR-SEP®-enheten er IKKE egnet for følgende forhold:

- I mobil anleggsdrift
- For utendørs bruk
- For bruk med mineraloljer, med brennbare medier, med destillert vann og med korrosiv veske.
(ved bruk av korrosiv veske, spør etter våre AIR-SEP® enheter i spesialutførelse!).

⇒ **MERK!**

Endringer i hydraulikken eller inngrep i koblingen er ikke tillatt

1.5 Garantibetingelser

- Potensialutligningen må utføres i henhold til de tekniske tilkoblingsbetingelsene (TAB) fra det lokale energiforsyningselskapet og VDE-bestemmelsene (**AIR-SEP® enhet, se 4.4** samt på rørledninger, buffertbeholdere, fordelere, varmeproducenter, varmevekslere osv.).
- Fagmessig montering og igangkjøring av enheten
- Vannsidige tilkoblinger, forbindelses- og utligningsledninger må kun utføres med rør av rustfritt stål
- Karbon-stålrør må ikke brukes
- Tilkoblingen utføres ved hjelp av «tilbehør 2» eller «tilbehør 3» fra KOREX
- Det er kan være nødvendig å montere en DVGW-testet systemseparator BA foran ferskvannstilførselen (inngår i «Tilbehør 1 – Tilkobling ferskvann»)
- Spyl anlegget med dobbelt så mye vann som vanninnholdet (vann PÅ på fordeleren, vann AV på samleren)
- Første fylling av anlegget og etterfylling må skje i henhold til VDI 2035 og skal dokumenteres
- Under spyling, fylling og/eller etterfylling manuelt må AIR-SEP®-enheten slås av (bryter drift [9] = AV) og kobles fra det hydrauliske systemet (tilbehør 2 [2b/2c] eller tilbehør 3 [3a/3b]).
- Det skal føres en anleggslogg.
- Sikkerhetsventilen på varme-, kjøle- eller kuldesystemet har et respons trykk på minst 3,0 bar og må være minst +1,0 bar over det nødvendige anleggstrykket (trykkholdning).

2. Enhetsbeskrivelse

AIR-SEP®-enheten er en pumpestyrt trykholdestasjon. Den overtar funksjonene **trykholdelse, ekspansjon, avgassing, etterfylling** og **rensing** i lukkede varme-, kjøle- og kuldesystemer. Alle funksjonene er integrert i bare ÉN enhet, noe som gjør installasjonen betydelig enklere. I tillegg sparer man opptil 60 % plass sammenlignet med konvensjonelle løsninger.

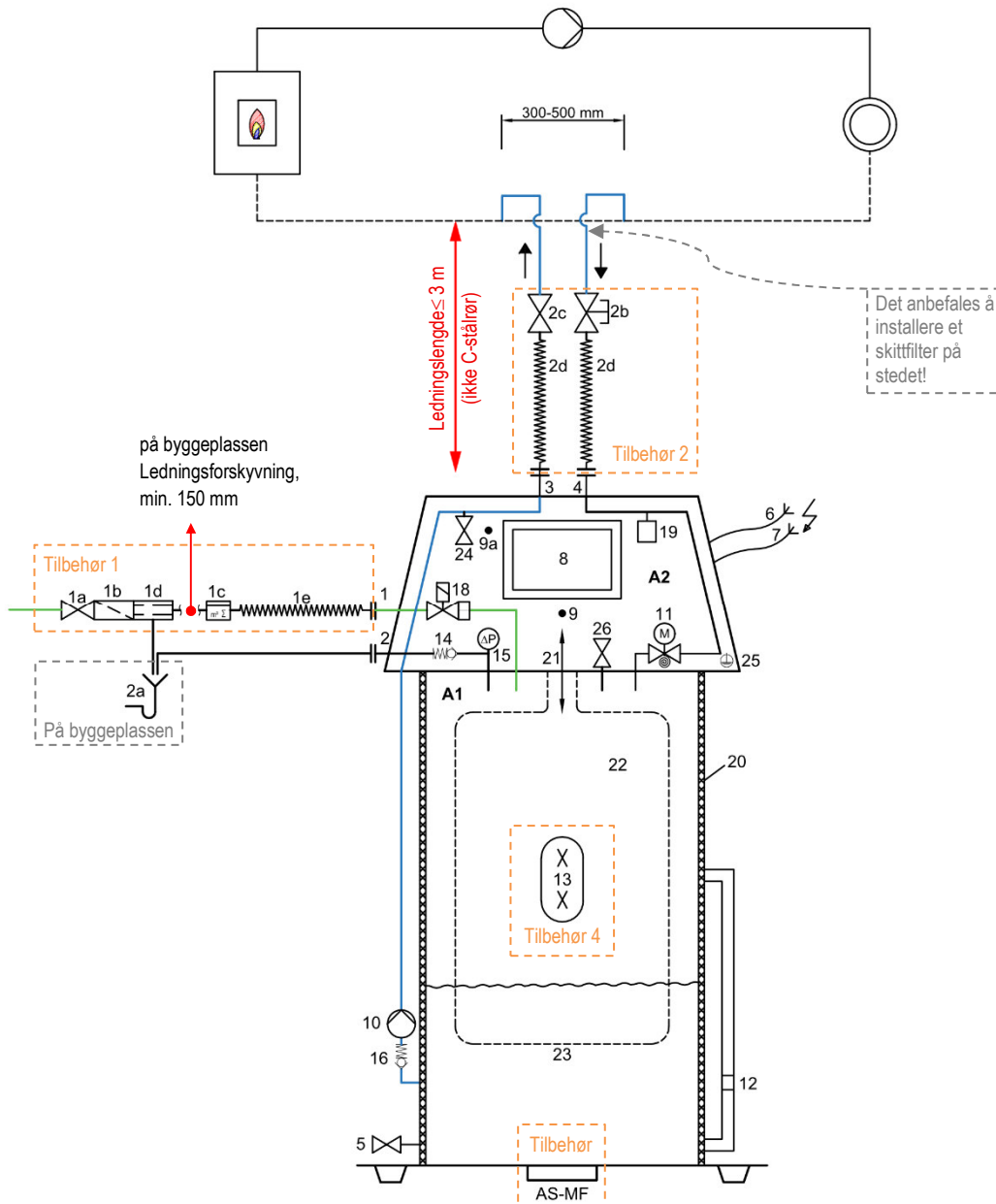
Et skillevegg i ekspansjonsbeholderen deler den i et luft- og et vannrom. Dette forhindrer på en sikker måte at luft/oksygen treng inn i ekspansjonsvannet.

AIR-SEP®-enheten tilbyr følgende sikkerhet:

Optimalisering av alle prosesser for trykkopprettholdelse, avgassing og etterfylling

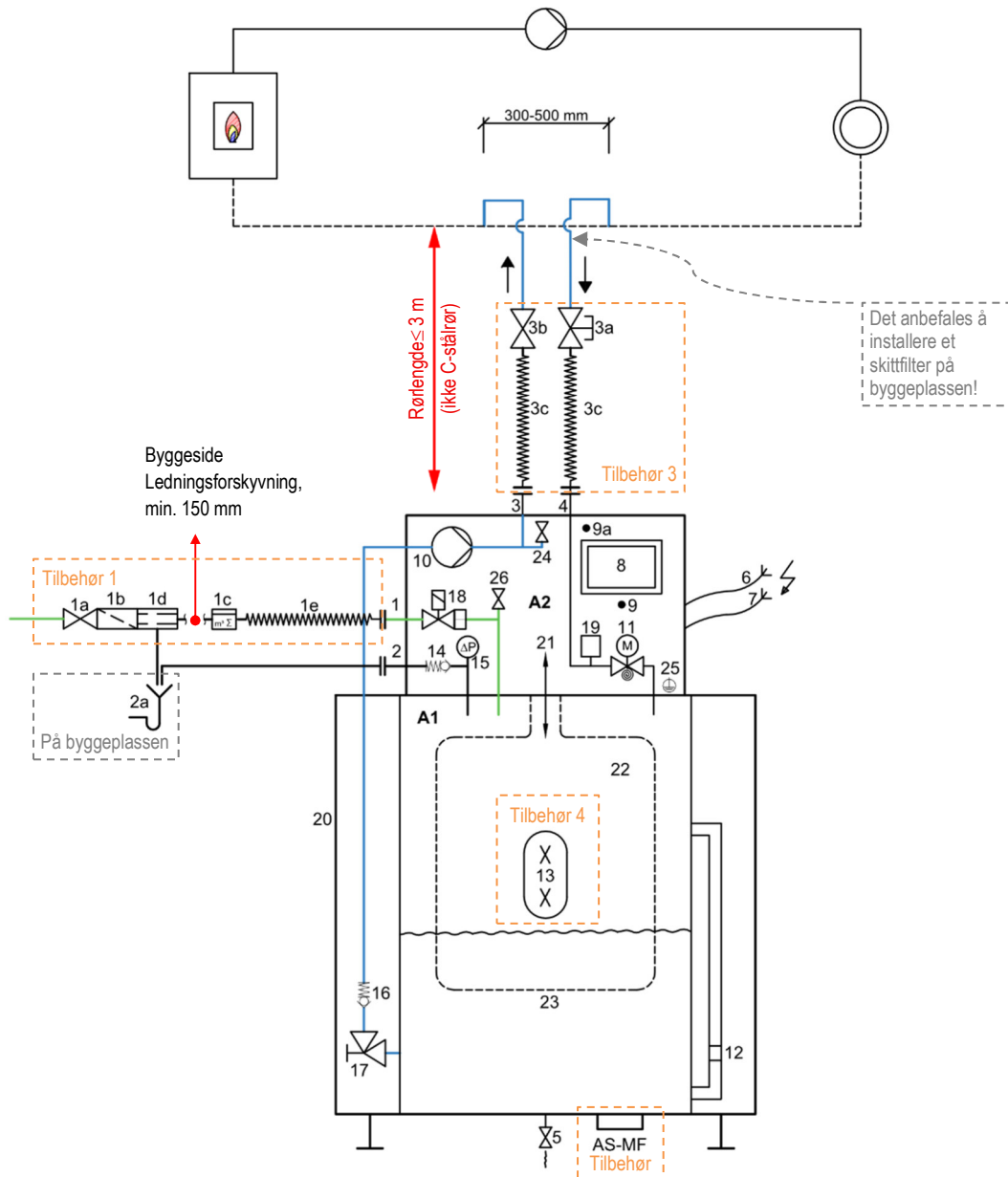
- Ingen innsuging av luft gjennom kontroll av trykkholdning med automatisk etterfylling
- Ingen sirkulasjonsproblemer på grunn av frie bobler i sirkulasjonsvannet
- Reduksjon av korrosjonsskader ved fjerning av oksygen fra påfyllings- og etterfyllingsvannet

2.2.1 Prinsippskjema AIR-SEP® (Generasjon 5) – Type AS-T 20 og AS-T 48



A1	Avgassings- og ekspansjonsbeholder (rustfritt stål 1.4301)	18	Vannmagnetventil med impulsutgang
A2	Armatur- og kontrollområde (teknisk nivå)	19	Trykkmåler
1	Ettertilførselstilkobling ¾" AG	20	Varmeisolasjon
2	Sikkerhetsoverløp DN50, tilkobling på stedet, fritt utløp	21	Ventilasjon og lufting av skilleveggen
2a	sluk/trakt (leveres av kunde)	22	Luftrom, trykløst
3	UT ½" = trykkutjevning	23	Skillevegg mot atmosfæren
4	INN ½" = Ekspansjon / avgassing	24	Spylekran
5	Tømming	25	Tilkobling for potensialutjevning
6	Strømforsyning 230 V / 50 Hz (3-leder via klemmeskrue, sikret på stedet: 10A/T)	AS-MF	Magnetittfilter (AIR-SEP® tilbehør)
7	Potensialfri samlefeilmelding (maks. 230 V / 1 A)		
8	AIR-SEP® SmartControl (med berøringsskjerm i farger)		
9	Bryter drift: PÅ / AV		
9a	Hovedbryter 2-polet (på baksiden av elektrisk boks)		
10	Sentrifugalpumpe (trykkoppretholdelse)		
11	Overløp, kontinuerlig styrt (med nødstoppfunksjon)		
12	Vannstandsglas med nivåbryter (utskiftbar)		
13	Rengjøringsåpning (AIR-SEP® tilbehør 4)		
14	Avluftsventil med tilbakeventilasjonsspærre		
15	Undertrykkmåler		
16	Tilbakeslagsventil (rustfritt stål 1.4301)		
			<u>AIR-SEP® tilbehør 1 – Tilkobling ferskvann</u>
		1a	Kuleventil ½"
		1b	Smussfilter ½"
		1c	Vannmengdemåler
		1d	Systemseparator type BA, avløpstilkobling DN 40 på stedet, fritt utløp
		1e	fleksibel panserslange ¾" ÜM x 1 m x ¾" ÜMB
			<u>AIR-SEP® Tilbehør 2 – Tilkoblingssystem DN15</u>
		2b	Kuleventil ½" med sikkerhetshette
		2c	Kuleventil ½"
		2d	fleksibel panserslange ½" ÜM x 1 m (2x)
			<u>AIR-SEP® Tilbehør 4 – Rengjøringsåpning</u>
		13	Rengjøringsåpning

2.2.2 Prinsippskjema AIR-SEP® (Generasjon 5) – Type AS-T 100 til AS-T 2400



A1	Avgassings- og ekspansjonsbeholder (rustfritt stål 1.4301)
A	Armatur- og kontrollområde (teknisk nivå)
1	Ettertilkobling ¾" AG
2	Sikkerhetsoverløp DN50, tilkobling på stedet, fritt utløp sluk el. trakt
3	UT 1" = trykkutjevning
4	INN1" = Ekspansjon / avgassing
5	Tømming
6	Strømforsyning 230 V / 50 Hz (3-leder via klemmeskrue, sikret på stedet: 10A/T)
7	Potensialfri samlefeilmelding (maks. 230V / 1A)
8	AIR-SEP® SmartControl (med berøringsskjerm i farger)
9	Bryter Drift: PÅ / AV
9a	Hovedbryter 2-polet (på baksiden av elektrisk boks)
10	Sentrifugalpumpe (trykkopprettholdelse)
11	Overløp, kontinuerlig styrt (med nødstoppfunksjon)
12	Vannstandsglas med nivåbryter (utskiftbar)
13	Rengjøringsåpning (AIR-SEP® tilbehør 4)
14	Avgassingsventil med tilbakeventilasjonsspærre
15	Undertrykkmåler
16	Tilbakeslagsventil (rustfritt stål 1.4301)
17	Hjørnekuleventil med skruekobling

18	Vannmagnetventil med impulsutgang
19	Trykkmåler
20	Kledning på avstand som varmeisolasjon
21	Ventilasjon og lufting av separasjonslaget
22	Luftrom, trykløst
23	Skillevegg mot atmosfæren
24	Spylekran
25	Tilkobling for potensialutjevning
AS-MF	Magnetittfilter (AIR-SEP® tilbehør)

AIR-SEP® tilbehør 1 - Tilkobling ferskvann

1a	Kuleventil ½"
1b	Smussfilter ½"
1c	Vannmengdemåler
1d	Systemseparator type BA, avløpstilkobling DN 40 på stedet, fritt utløp
1e	fleksibel panserslange ¾" ÜM x 1 m x ¾" ÜMB
AIR-SEP® Tilbehør 3 – Tilkoblingssystem DN25	
3a	Kuleventil 1" med sikkerhetshette
3b	Kuleventil 1"
3c	fleksibel panserslange 1" ÜM x 1 m (2x)
AIR-SEP® Tilbehør 4 – Rengjøringsåpning	
13	Rengjøringsåpning

4. Montering

Fare – strømstøt!

- Livsfarlige skader på grunn av elektrisk støt
 - Anlegg der enheten monteres, må være koblet fra strømforsyningen
 - Potensialutligningen må være tilkoblet
 - Sørg for at anlegget ikke kan slås på igjen av andre personer
 - Monteringsarbeid på apparatets elektriske tilkobling må kun utføres av en autorisert elektriker og i henhold til elektroteknisk regelverk.

Forsiktig – fare for personskade!

- Ved feil montering eller vedlikeholdsarbeid kan det oppstå brannskader og personskader ved tilkoblingene hvis varmt vann eller damp under trykk plutselig strømmer ut.
 - Sørg for at monteringen utføres på riktig måte
 - Forsikre deg om at anlegget er trykkløst før du utfører vedlikeholdsarbeid på tilkoblingene.

Forsiktig – fare for forbrenning!

- I varmeanlegg kan for høye overflatetemperaturer føre til forbrenninger på huden.
 - Vent til de er avkjølt, eller bruk vernehansker
 - Operatøren må montere passende advarsler i nærheten av enheten

Forsiktig – fare for personskader ved fall eller støt!

- Blåmerker på grunn av fall eller støt mot deler av anlegget under montering.
 - Bruk personlig verneutstyr (vernehjelm, verneklær, vernehansker, vernesko).

⇒ **Merknad:** Bekreft at montering og igangkjøring er utført på riktig måte i monterings-, igangkjørings- og vedlikeholdsbeskrivelsen. Dette er en forutsetning for å kunne gjøre krav på garantien.

La Air-Sep Norge -kundeservice utføre første igangkjøring og årlig vedlikehold, eller sørg for tilstrekkelig opplæring!

4.1 Forutsetninger

4.1.1 Kontroll av leveringstilstanden

AIR-SEP®-enheten blir nøye kontrollert og pakket før levering. Skader under transport kan ikke utelukkes.

⇒ Merk

Kontroller at leveransen er komplett og uten skader før du tar imot den. Dokumenter transportskader umiddelbart ved levering og få transportøren til å underskrive.

4.2 Oppstillingssted

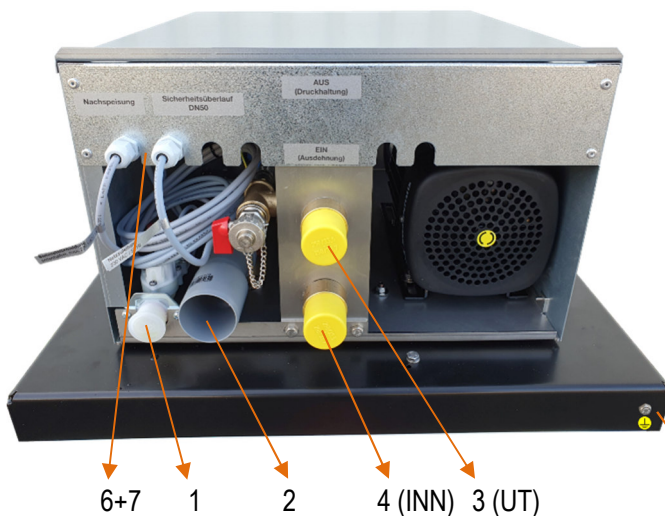
Forberedelse for montering av AIR-SEP®-enheten:

- Ingen adgang for uvedkommende
 - Frostfritt, godt ventilert rom (romtemperatur 15 °C til 45 °C)
- Jevnt, bærende gulv
 - Sørg for at gulvet har tilstrekkelig bæreevne når beholderne fylles.
 - Vær oppmerksom på at trykholdestasjonen og ekspansjonsbeholderne må plasseres på samme nivå
- Fyllings- og dreneringsmulighet.
 - Sørg for en påfyllingskobling DN15 i henhold til DIN1988 T4
 - Sørg for en valgfri kaldtvannsblanding
 - Sørg for avløp for tømmevannet.
- Elektrisk tilkobling: 230 VAC / 50 Hz, 10 A med oppstrøms FI-beskyttelsesbryter: utløsningsstrøm 0,03 A, potensialutligning.
- Bruk kun godkjente transport- og løfteutstyr.

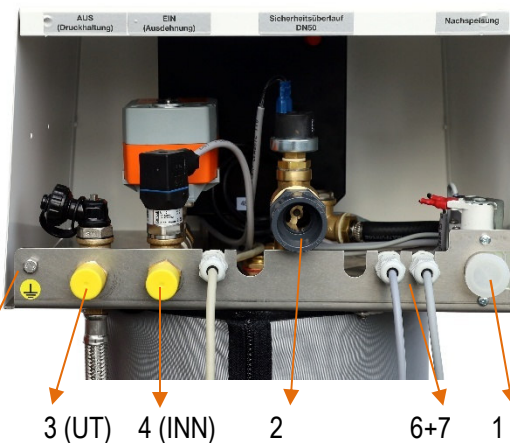
4.3 Hydraulisk tilkobling

Tilkoblinger for system-, vann- og avløpsintegrasjon

Type AS-T 100 til 2400



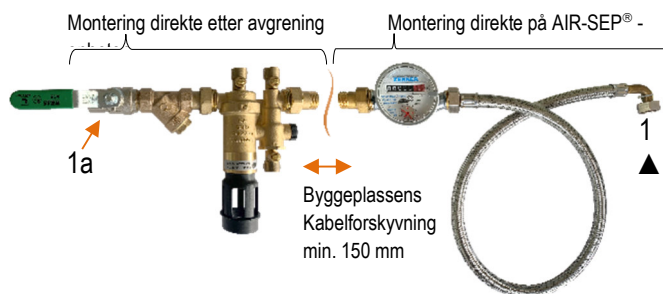
Type AS-T 20 og 48



- 1 Tilkobling for etterfylling 3/4" AG (ved hjelp av valgfritt «Tilbehør 1 – Tilkobling ferskvann» eller ved bruk av frostvæske kobles løftepumpen fra PE-lagertanken til her)
 - 2 Avgassingsledning og sikkerhetsoverløp DN50, tilkobling via trakt/sluk (leveres av kunden, **fritt utløp**)
 - 3 UT = Tilkobling trykkutligning (1" eller 1/2" AG)
 - 4 INN = Tilkobling ekspansjon (1" eller 1/2" AG)
- } (ved hjelp av ekstraintstyr 2 eller 3)

OPPMERKSOMHET: Maksimal ledningslengde 3 m, ikke bruk C-stålrør, se prinsippskjema s. 7/8

4.3.1 Hydraulisk tilkoblingstilbehør



AIR-SEP® «Tilbehør 1 – Tilkobling ferskvann»



AIR-SEP® «Tilbehør 2 – Tilkoblingssystem DN15»

AIR-SEP® «Tilbehør 3 – Tilkoblingssystem DN25»

4.4 Elektrisk tilkobling

AIR-SEP® -enheten leveres ferdig kablet. Det er to kabler som fører ut, og disse skal verken forkortes eller forlenges. Begge tilkoblingsboksene må festes utenfor enheten.

- 6 Strømforsyning, 230 VAC / 50 Hz, 3x 0,75 mm² fleksibel
- 7 Feilmeldingskabel (potensialfri), maks. 230 V / 1 A, 3 x 0,75 mm² fleksibel
- 25 Tilkobling for potensialutjevning

Kabelen for strømforsyningen må kobles til i en separat klemkasse på byggeplassen. Sikringen skjer i koblingsskapet på byggeplassen med 10 A (treg). Opprett tilkobling for potensialutjevning (25).

La sikringen være slått av til alle tilkoblinger er fullført og enheten er tatt i bruk.

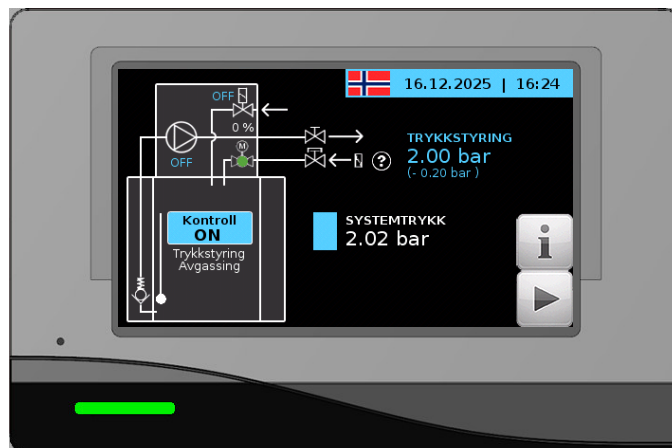
Feilmeldingskabelen er potensialfri og utstyrt med en åpner og en lukker. Under normal drift er [1] og [3] lukket! I tilfelle feil, strømbrudd eller når enheten er slått av, faller reléet ut. Kontaktene [1] og [3] åpnes, og [2] og [3] lukkes (se 4.4.1 Elektrisk diagram).

4.4.2 Klemplate og AIR-SEP® Smart-Control-regulator

Bak hver AIR-SEP®-SmartControl-styring finnes det et skilt med klembetegnelsene, som er plassert mellom lavspenningsklemmen og 230 V-klemmen. Alle interne tilkoblinger er allerede festet fra fabrikk!



Visning med påført merkeplate



AIR-SEP® SmartControl-regulator med display

5. Igangsetting

5.1 Systemkrav

(For forklaring av symbolene, se «Prinsippskjema» 2.2.1 på side 7 eller 2.2.2 på side 8)

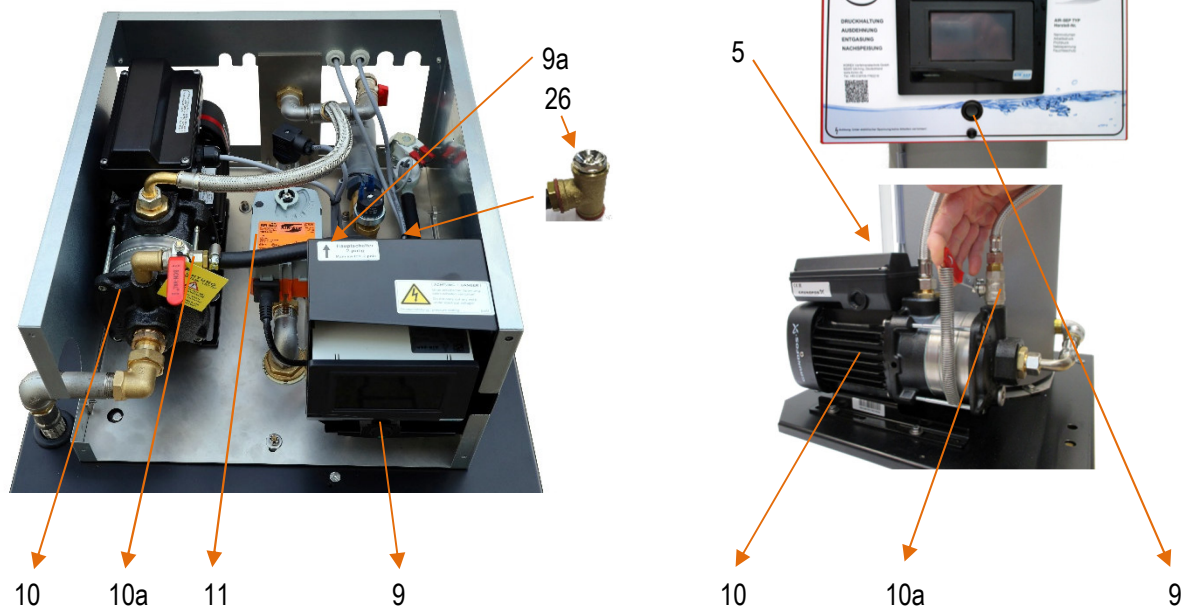
1. AIR-SEP®-enheten er innstilt etter dine spesifikasjoner og krever i utgangspunktet ingen korreksjon!
(Forhåndsinnstilling for trykkholdning, se klistremerke på elektrisk kabinett)
2. De hydrauliske tilkoblingene skal utføres i henhold til 4.3 (Hydraulisk tilkobling).
3. Rørnettets skal – ved lukkede armaturer til AIR-SEP® (3a + 3b eller 2b + 2c) – belastes med minst 1,8 bar trykk (ved plassering på loftsetasjen minst 0,8 bar).
4. Strømforsyningen skal utføres i henhold til 4.4 (Elektrisk tilkobling).
5. Sikkerhetsoverløpet (2) og avløpstilkoblingen til systemseparatoren (1d) må kobles til avløpsnettets via trakt, eller sluk(2a, **fritt utløp**).

Ved bruk av frostvæske må sikkerhetsoverløpet (2) kobles til en valgfri AIR-SEP®

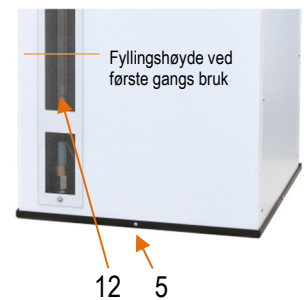
PE-lagertank (210, 1000 eller 2000 liter). Det må sikres at det er tilstrekkelig fall. Om nødvendig må AIR-SEP®-en (-) plasseres på en plattform.

⇒ **Merknad!** Av produksjons- og lagringsmessige årsaker kan det være rester av frostvæske i enheten. **Ved bruk av trykkholdestasjonen i varmesystemer eller kaldtvannsanlegg må enheten skylles i løpet av igangkjøringsprosessen.**

Til dette formål må det være tilgjengelig en slange for fylling og tømning av varmeanlegget med en 3/4"-kupling samt et egnet oppsamlingskar på stedet.

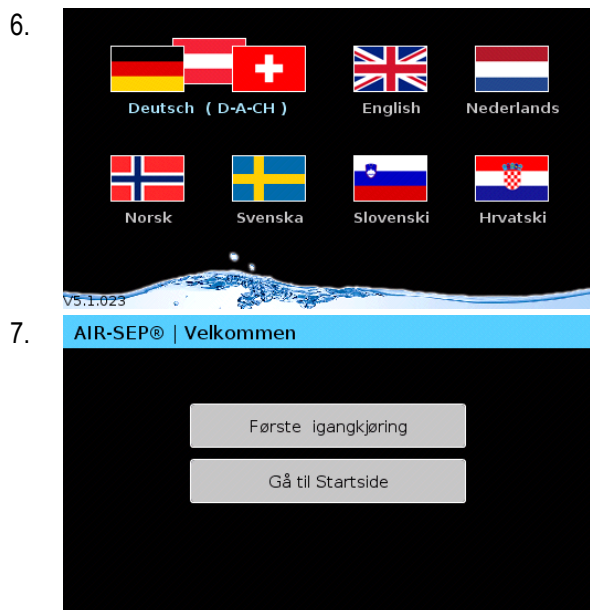


6. AIR-SEP® -enheten må fylles med nettkretsvann eller frostvæske, og det skal fylles til den eksisterende markeringen (AS-T 100-2400) eller til den oransje svømmeren i vannstandsglaset (12) er helt synlig (AS-T 20/48).



5.2 Igangsetting

1. Åpne teknikknivået: Fjern først magnetrammen fra displayet. Fjern deretter de fire riflede skruer fra frontdekselet (på AS-T 100-2400) eller fjern den fremre og de to riflede skruene på siden (på AS-T 20/48), trekk dekselet lett fremover, løft det av og legg det til side.
2. Åpne sperren (1a) på etterfyllingsporten. (se bilde under 4.3.1)
⇒ **Merk!** Ved bruk av AIR-SEP® mykner- eller fullavsaltningsarmaturer (demineralisering), vennligst les først denne bruksanvisningen og følg instruksjonene!
3. Åpne systemtilkoblingene: Kuleventil og kuleventil uten hendel (3a + 3b eller 2b + 2c).
4. Slå på hovedbryteren på koblingsskapet.
⇒ **Merk!** **Bryteren (9) foran, under displayet, må være SLÅTT AV** (posisjon øverst)!
Hovedbryteren (9a) på baksiden av den svarte elektriske boksen må være slått på.
5. AIR-SEP® -styringen starter. Vent til LED-lampen under displayet lyser grønt.



Trykk med fingeren på flagget med **språket** du ønsker å bruke.

Velkommen – Trykk på «Første igangkjøring».

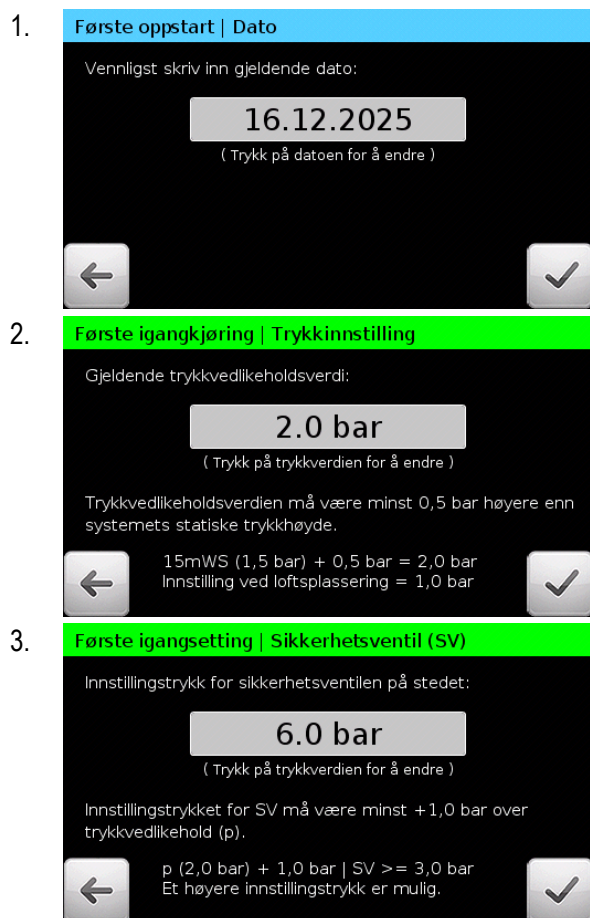
Skriv inn **passordet «Asdf»** og bekreft inntastingen ved å trykke på den grønne haken.

Ved å trykke på «Gå til startside» hopper du over første oppstart og kommer direkte til startside (se punkt 5.3.11, side 20).

5.3 Første oppstart

Du blir nå guidet trinn for trinn gjennom **første** oppstart.

(Alle innstillinger er selvforklarende og bør ikke være noe problem for fagpersonell.)



Dato, klokkeslett og språk

Kontroller innstillingene for **dato**, **klokkeslett** og **språk på kontrollenheten**, og korreger verdiene om nødvendig.

Bekreft innlegget ved å trykke på den grønne haken.

Ved å trykke på knappen «» (Kontroller innstillingene) kommer du til neste side.

Trykkinnstilling

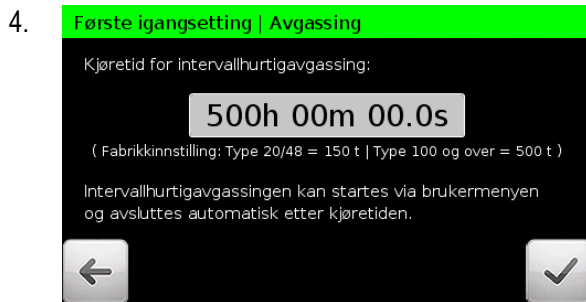
Kontroller verdien for **trykkhaldning** eller tilpass den til systemet ditt om nødvendig.

Vær oppmerksom på informasjonen om statisk høyde, minimums trykk og plassering av AIR-SEP® trykkhaldning.

Sikkerhetsventil

Kontroller verdien på den **lokale sikkerhetsventilen (SV)** eller juster den om nødvendig.

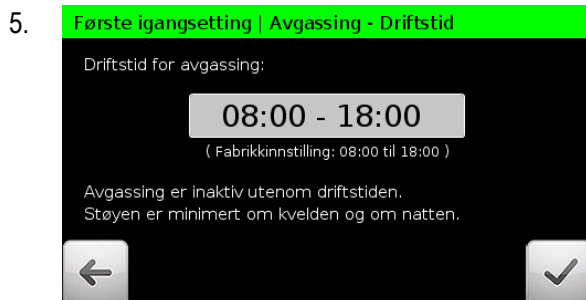
Vær oppmerksom på informasjonen om sikkerhetsventilens responspress (min. 3,0 bar) og dens minimumsdifferanse til trykkhaldningen.(1 bar)



Avgassing

Varigheten av **intervall-hurtigavgassing** er allerede forhåndsinnstilt fra fabrikk og trenger i utgangspunktet ikke justeres.

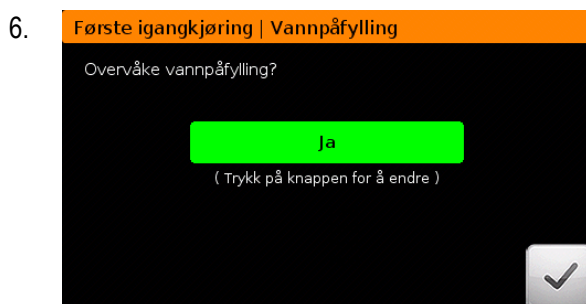
Vær oppmerksom på informasjonen om intervall-hurtigavgassing.



Avgassing – driftstid

Driftstiden for **avgassing** er også forhåndsinnstilt og kan utvides på en fornuftig måte for systemer i ikke-boligbygg (f.eks. 02:00 til 22:00).

Vær oppmerksom på informasjonen om driftstid for avgassing.



Etterfylling

Velg om **etterfyllingen** skal overvåkes eller IKKE overvåkes.

Vær oppmerksom på informasjonen om etterfyllingsovervåking («Nei» = all overvåking er inaktiv!).



Etterfylling – ingen behandling

Hvis etterfyllingen overvåkes, kan du velge en behandling for **etterfyllingen** (bare 1 valg er tillatt!).

Hvis AIR-SEP® -enheten «ingen behandling» er koblet foran, velger du denne knappen og trykker på knappen «Behandle etterfylling» som vises bak, for å bekrefte.



Etterfylling – overvåking (år)

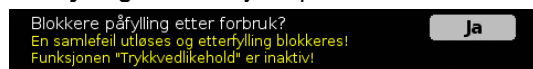
AIR-SEP®-enheten overvåker også **etterfyllingsmengden per år**.

Denne verdien er forhåndsinnstilt og bør ikke overstige 10 % av det faktiske anleggsinnholdet.

Velg om etterfyllingen skal fortsette å være aktiv etter forbruk av «etterfyllingsmengde per år» eller om den skal sperres. Vær oppmerksom på informasjonen om «**Sperre etterfylling etter forbruk?**».

For å teste etterfyllingsfunksjonen trykker du på knappen «**Test etterfylling**». Magnetventilen åpnes i 60 sekunder (eller løftepumpen i den eksterne PE-tanken starter), og tilleggsvann/frostvæske strømmer inn i AIR-SEP® -enheten. «Fyllingskapasiteten» må være minst 5 l/min (ved frostbeskyttelse 3 l/min) (om nødvendig må verdien for fyllingskapasiteten justeres).

«**Teller p.a.**» øker med den etterfylte mengden. Du kan avslutte etterfyllingen før tiden ved å trykke på «**Stopp etterfylling**». Ved å trykke på «**Tilbakestill teller**» starter du «**Teller p.a.**» på nytt.



Anbefaling: IKKE sperr «Påfylling etter forbruk (år)» slik at funksjonen «Trykkholdning» forblir aktiv (uten vann er det ikke mulig å opprettholde trykket).

8. Første igangsetting | Vannpåfylling

Type vannpåfylling (kun ett valg mulig!):

Ingen behandling

AIR-SEP - ION (vann mykning) ✓

AIR-SEP - VE (vann demineralis.)

Tredjepartsprodukt

Første igangsetting | Vannmykning (ION)

Angi lokal vannhardhet: **20 °dH**

Resthardhet (hvis blanding ønskes): **0 °dH**

Dobbel patronkapasitet (beregnet): **600 liter**

Info. hvis gjenværende kapasitet er mindre enn: **50 liter**

Fyllingskapasitet for ION-kranen (ION = 5 l/min): **5 l/min**

Blokkerer vannpåfyllingen seg etter forbruk? **Nei**

Funksjonen "Trykkvedlikehold" forblir aktiv!

Tilbakestill teller

Test påfylling

Teller: 0 l Timer: 0s Påfyllingskap: 0 l/min

Blokkerer vannpåfyllingen seg etter forbruk? **Ja**

Funksjonen "Trykkvedlikehold" er inaktiv!

Anbefaling: **IKKE** sperr etterfyllingen etter at myknerpatronene er brukt opp, slik at funksjonen «Trykkholdning» forblir aktiv (trykkholdning har vanligvis prioritet). Operatøren er forpliktet til å kontrollere vannkvaliteten regelmessig!

Påfylling | AIR-SEP - ION (avkalkning)

Et AIR-SEP® ION-avkalkningsarmatur er montert foran etterfyllingen. Styringen beregner automatisk kapasiteten ut fra den lokale vannhardheten og eventuelt en angitt resthardhet, og overvåker kontinuerlig dette volumet.

Ved å angi en minimumsverdi kan styringen melde om forestående forbruk på forhånd og dermed forhindre stillstand.

Velg om etterfyllingen skal være aktiv etter at kapasiteten er brukt opp, eller om den skal blokkeres.

For å teste etterfyllingsfunksjonen, trykk på knappen «**Test etterfylling**». Magnetventilen åpnes i 60 sekunder, og myknet vann strømmer inn i AIR-SEP®-enheten. «Fyllingskapasiteten» må være 5–7 l/min.

«Telleren» øker med den etterfylte mengden. Du kan avslutte etterfyllingen før tiden ved å trykke på «**Stopp etterfylling**».

Etter at nye myknerpatroner er satt inn Trykk på «**Nullstill teller**» for å nullstille telleren og starte en ny kapasitetstelling.

8.a Første igangkjøring | Overvåking (år)

Maksimalt årlig påfyllingsvolum: **450 liter**

(maks. 10 % av systemkapasiteten per år, i henhold til VDI 2035 ark 2)

Fyllingskapasitet (standard = 5 l/min): **5 l/min**

Blokkere påfylling etter forbruk? **Ja**

En samlefeil utløses og etterfylling blokkeres!

Funksjonen "Trykkvedlikehold" er inaktiv!

Tilbakestill teller

Test påfylling

Teller per år: 1 l Timer: 0s Påfyllingskap: 0 l/min

For å teste etterfyllingsfunksjonen, trykk på knappen «**Test etterfylling**». Magnetventilen åpnes i 60 sekunder, og etterfyllingsvann strømmer inn i AIR-SEP®-enheten. «Fyllingskapasiteten» må være 5–7 l/min (verdi for fyllingskapasitet = 5 l/min, selv om den faktiske fyllingskapasiteten er høyere).

«**Teller p.a.**» øker med den etterfylte mengden. Du kan avslutte etterfyllingen før tiden ved å trykke på «**Stopp etterfylling**». Ved å trykke på «**Tilbakestill teller**» starter du «**Teller p.a.**» på nytt.

Blokkere påfylling etter forbruk? **Ja**

En samlefeil utløses og etterfylling blokkeres!

Funksjonen "Trykkvedlikehold" er inaktiv!

Påfylling – overvåking (år)

AIR-SEP®-enheten overvåker også **etterfyllingsmengden per år**. Denne verdien er forhåndsinnstilt og bør ikke overstige 10 % av det faktiske anleggsinnholdet.

Velg om etterfyllingen skal forbli aktiv etter forbruk av «etterfyllingsmengde per år» eller om den skal sperres. Vær oppmerksom på informasjonen om «**Sperre etterfylling etter forbruk?**».

For å teste etterfyllingsfunksjonen, trykk på knappen «**Test etterfylling**». Magnetventilen åpnes i 60 sekunder, og etterfyllingsvann strømmer inn i AIR-SEP®-enheten. «Fyllingskapasiteten» må være 5–7 l/min (verdi for fyllingskapasitet = 5 l/min, selv om den faktiske fyllingskapasiteten er høyere).

Anbefaling: **IKKE** sperr «Påfylling etter forbruk (år)» slik at funksjonen «Trykkholdning» forblir aktiv (uten vann er det ikke mulig å opprettholde trykket).

9. Første igangsetting | Vannpåfylling

Type vannpåfylling (kun ett valg mulig!):

Ingen behandling

AIR-SEP - ION (vann mykning)

AIR-SEP - VE (vann demineralis.) ✓

Tredjepartsprodukt

Etterfylling | AIR-SEP - VE (full demineralisering)

Et AIR-SEP® VE-fullavsaltningsarmatur er koblet foran etterfyllingen. Styringen beregner automatisk kapasiteten ut fra den lokale ledningsevnen og overvåker kontinuerlig dette volumet.

Ved å angi en minimumsverdi kan styringen melde om forventet forbruk på forhånd og dermed forhindre driftsstands.

Velg om etterfyllingen skal være aktiv etter at kapasiteten er brukt opp, eller om den skal blokkeres.

For å teste etterfyllingsfunksjonen, trykk på knappen «**Test etterfylling**». Magnetventilen åpnes i 60 sekunder, og fullt avsaltet vann strømmer inn i AIR-SEP®-enheten. «Fyllingskapasiteten» må være maks. 4 l/min.

«Telleren» øker med den etterfylte mengden. Du kan avslutte etterfyllingen før tiden ved å trykke på «**Stopp etterfylling**».

Første igangkjøring | Demineralisering (DM)

Angi lokal konduktivitet: **250 µS/cm**
 Dobbeltpatronens kapasitet (beregnet): **432 liter**
 Info, hvis gjenværende kapasitet er mindre enn: **50 liter**
 Fyllingskapasitet for DM-patronen (DM = 4 l/min): **5 l/min**
 Slå av vannpåfyllingen basert på forbruk? **Ja**
 Vannpåfyllingen blokkeres når demineraliseringskapasiteten er nådd.

Tilbakestill teller **Test påfylling** ✓

Teller: 0 l Timer: 0s Påfyllingskap: 0 l/min

Slå av vannpåfyllingen basert på forbruk? **Nei**
 Steng av vannpåfyllingen slik at avsaltingskapasiteten ikke overskrides!

Etter at nye fullavsaltningsspatroner er satt inn Trykk på «Nullstill teller» for å nullstille telleren og starte en ny kapasitetstelling.

Anbefaling: Sperr etterfyllingen etter at fullavsaltningsspatronene er brukt opp, slik at avsaltingskapasiteten ikke overskrides! Ukontrollert etterfylling kan påvirke ledningsverdien til systemet negativt.

Operatøren er forpliktet til å kontrollere vannkvaliteten regelmessig!

9.a Første igangkjøring | Overvåking (år)

Maksimalt årlig påfyllingsvolum: **450 liter**
 (maks. 10 % av systemkapasiteten per år, i henhold til VDI 2035 ark 2)
 Fyllekapasitet (standard = 5 l/min): **5 l/min**
 Blokkere påfylling etter forbruk? **Ja**
 En samlefeil utløses og etterfylling blokkeres!
 Funksjonen "Trykkvedlikehold" er inaktiv!

Tilbakestill teller **Test påfylling** ✓

Teller per år: 1 l Timer: 0s Påfyllingskap: 0 l/min

Påfylling – overvåking (år)

AIR-SEP® -enheten overvåker også **etterfyllingsmengden per år**. Denne verdien er forhåndsinnstilt og bør ikke overstige 10 % av det faktiske anleggsinnholdet.

Velg om etterfyllingen skal fortsette å være aktiv etter forbruk av «etterfyllingsmengde per år» eller om den skal blokkeres. Vær oppmerksom på informasjonen om «**Blokkere etterfylling etter forbruk?**».

For å teste etterfyllingsfunksjonen, trykk på knappen «**Test etterfylling**». Magnetventilen åpnes i 60 sekunder, og etterfyllingsvann strømmer inn i AIR-SEP® -enheten. «Fyllingskapasiteten» må være maks. 4 l/min (verdi for fyllingskapasitet = 4 l/min).

«**Teller p.a.**» øker med den etterfylte mengden. Du kan avslutte etterfyllingen før tiden ved å trykke på «**Stopp etterfylling**». Ved å trykke på «**Tilbakestill teller**» starter du «**Teller p.a.**» på nytt.

Blokkere påfylling etter forbruk? **Ja**
 En samlefeil utløses og etterfylling blokkeres!
 Funksjonen "Trykkvedlikehold" er inaktiv!

Anbefaling: IKKE lås «Påfylling etter forbruk (år)» slik at funksjonen «Trykkløst vedlikehold» forblir aktiv (uten vann er det ikke mulig å opprettholde trykket).

10. Første igangsetting | Vannpåfylling

Type vannpåfylling (kun ett valg mulig!):

Ingen behandling
 AIR-SEP - ION (vann mykning)
 AIR-SEP - VE (vann demineralis.)
Tredjepartsprodukt ✓

Påfylling | Fremmed merke

Et annet vannbehandlingssystem (tredjepartsleverandør) er koblet foran etterfyllingen.

Ved å angi kapasiteten overvåker styringen etterfyllingsvolumet. En minimumsverdi kan varsle om snarlig forbruk på forhånd og dermed forhindre driftsstans.

Velg om etterfyllingen skal forbli aktiv etter forbruk av kapasiteten, eller om den skal blokkeres.

Første igangsetting | Vannpåfylling – tredjepartsprodukt

Kapasitet for tredjepartsprodukt: **5000 liter**
 Info, hvis gjenværende kapasitet er mindre enn: **50 liter**
 Fyllekapasitet (standard = 5 l/min): **5 l/min**
 Vannpåfylling, avstengning etter forbruk? **Nei**

Tilbakestill teller **Test påfylling** ✓

Teller: 0 l Timer: 0s Påfyllingskap: 0 l/min

For å teste etterfyllingsfunksjonen, trykk på knappen «**Test etterfylling**». Magnetventilen åpnes i 60 sekunder, og behandlet vann strømmer inn i AIR-SEP® -enheten. «Fyllingskapasiteten» må være minst 5 l/min.

«**Telleren**» øker med den etterfylte mengden. Du kan avslutte etterfyllingen før tiden ved å trykke på «**Stopp etterfylling**».

Trykk på «**Nullstill teller**» for å nullstille telleren og starte en ny kapasitetstelling.

10.a Første igangkjøring | Overvåking (år)

Maksimalt årlig påfyllingsvolum:
(maks. 10 % av systemkapasiteten per år,
i henhold til VDI 2035 ark 2) **450 liter**

Fyllingskapasitet (standard = 5 l/min): **5 l/min**

Blokkere påfylling etter forbruk?
En samlefeil utløses og etterfylling blokkeres!
Funksjonen "Trykkvedlikehold" er inaktiv!

Tilbakestill teller **Test påfylling**

Teller per år: 1 l Timer: 0s Påfyllingskap: 0 l/min

Påfylling – overvåking (år)

AIR-SEP® -enheten overvåker også **etterfyllingsmengden per år**. Denne verdien er forhåndsinnstilt og bør ikke overstige 10 % av det faktiske anleggsinnholdet.

Velg om etterfyllingen skal fortsette å være aktiv etter at «etterfyllingsmengden per år» er brukt opp, eller om den skal blokkeres. Vær oppmerksom på informasjonen om «**Blokkere etterfylling etter forbruk?**».

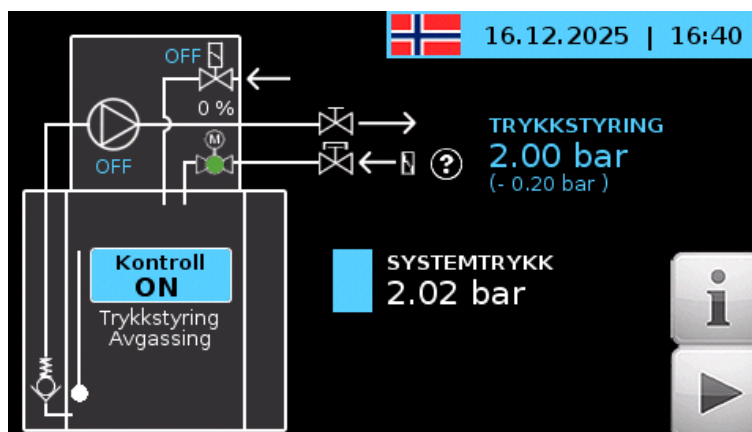
For å teste påfyllingsfunksjonen, trykk på knappen «**Test påfylling**». Magnetventilen åpnes i 60 sekunder, og påfyllingsvann strømmer inn i AIR-SEP® -enheten. «Fyllingskapasiteten» må være minst 5 l/min (verdi for fyllingskapasitet = 5 l/min, selv om den faktiske fyllingskapasiteten er høyere).

«**Teller p.a.**» øker med den etterfylte mengden. Du kan avslutte etterfyllingen før tiden ved å trykke på «**Stopp etterfylling**». Ved å trykke på «**Tilbakestill teller**» starter du «**Teller p.a.**» på nytt.

Blokkere påfylling etter forbruk?
En samlefeil utløses og etterfylling blokkeres!
Funksjonen "Trykkvedlikehold" er inaktiv!

Ja

Anbefaling: IKKE spill «**Etterfylling etter forbruk (år)**» slik at funksjonen «**Trykkholdning**» forblir aktiv (uten vann er det ikke mulig å opprettholde trykket).

11. Etter at første oppstart er fullført, kommer du til **startside**:

12. Trykk på knappen nederst til høyre. Du kommer til siden «Automatisk drift». Trykk deretter på tannhjulsknappen for å åpne siden «Innstillinger».

Skriv inn **passordet «Asdf»** og bekreft inntastingen ved å trykke på den grønne haken.

Automatisk modus

Trykkvedlikehold: **ON**

Intervallavgassing: **ON**
Intervall: 30m 00.0s
Timer: 27m 07s

Intervall-rask-avgassing: **OFF**
Gjenværende: 0s
Timer: 0s

Start rask avgassing

Innstillinger

SE: ● P1: ● P2: ●
NO: ● NU: ● UD: ●
MV: ●

Start første igangkjøring på nytt
(Trykkvedlikehold, avgassing, etterfylling)

Start avgassing Overløp: 0 %
Faktisk (mål) trykk: 2.02 (2.0) bar
Timer: 0s

Start pumpe **Start etterfylling**
Timer: 0s Timer: 0s Påfyllingskap: 0 l/min

13. Hvis AIR-SEP® -enheten er forhåndsfylt som beskrevet i punkt 5.1.6, er det først tilstrekkelig med medium i beholderen (nivå nederst = «NU» = «○»). Hvis «NU» (Lavt Nivå) = «●», er enheten ikke forhåndsfylt nok! Fyll først i henhold til punkt 5.1.6.

⇒ **Merknad!** Trykkholdingspumpen er sperret når «Lavt Nivå» (NU = «●») er aktiv!



For å teste etterfyllingsfunksjonen, trykk på knappen «**Start etterfylling**». ®Magnetventilen åpnes i 60 sekunder, og påfyllingsvann strømmer inn i AIR-SEP-enheten (eller løftepumpen til den eksterne PE-tanken starter). «Fyllingskapasiteten» må være minst 5 l/min (med VE-armatur foran 4 l/min og ved bruk av frostvæske 3 l/min).

Målerstanden økes med den etterfylte mengden.

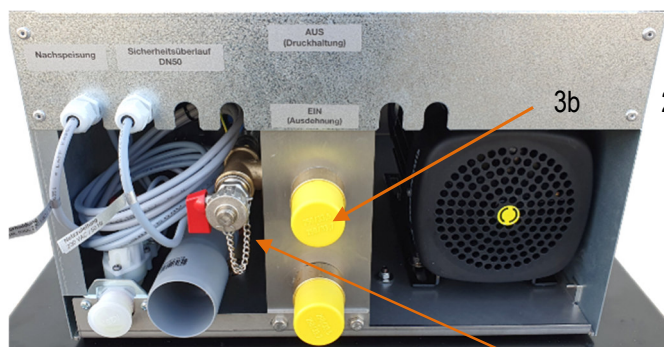
Du kan avslutte etterfyllingen før tiden ved å trykke på «**Stopp etterfylling**».

15. Forberedelse til avlufting av trykkholdingspumpen samt til skylling og tømning av beholderen:

(ved bruk av frostvæske→ , fortsett med punkt 16)

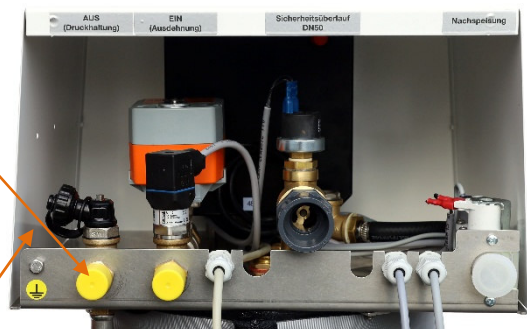
Løsne lukkekappen på skyllekranen (24), koble til en slange med 3/4"-skjøtemutter og før den andre enden av slangen inn i en oppsamlingsbeholder (slange og oppsamlingsbeholder må stilles til rådighet av kunden). Åpne ventilasjonsventilen (26, se også punkt 7.8).

- Åpne kuleventilen til systemet («AV / trykkholdning» 3b eller 2c). For å **lufte pumpen** (10) åpner du kuleventilen (10a) (**NB: kun når pumpen står stille!**) og lukker den igjen etter ca. 3-5 sekunder (se bildene under punkt 5.1.5). Lukk nå kuleventilen til systemet («AV / trykkholdning» 3b eller 2c). Trykk på knappen «**Start pumpe**», åpne skyllekranen sakte (24, til den er helt åpen), la den stå åpen i ca. 3-5 sekunder og lukk den igjen. Trykk deretter på knappen «**Stopp pumpe**». Hvis pumpen allerede er godt luftet (har pumpet ut tilstrekkelig med vann?), **fortsett til (B)→**. Hvis ikke, gjenta trinnene til **(A)**.
- Trykk på knappen «**Start pumpe**» og åpne deretter skyllekranen (24). Trykkholdingspumpen starter **skyllingen** og går i maks. 60 sekunder (vær også oppmerksom på fyllingsnivået i oppsamlingsbeholderen!). For store anlegg gjentar du «Start pumpe» til «**Nivå ned**» (NU) er nådd (displayvisning «NU» = «●» / oransje svømmer (12b) i vannstandsglaset (12) faller til nedre nivå (12a)). Pumpen stopper automatisk når «nivå ned(lavt nivå)» (NU) er nådd. I små anlegg kan «nivå ned» allerede nås ved første pumpesyklus. Lukk skyllekranen (24), fjern tømmeslangen og monter lukkekappen på skyllekranen.
- Monter tømmeslangen på tømmeventilen (5) og før den andre enden av slangen inn i den medfølgende, tømte oppsamlingsbeholderen. Åpne tømmeventilen (5) og tøm beholderen helt for å skylle ut eventuelle rester av frostvæske (på grunn av produksjons- og lagringsforhold).
- AIR-SEP® -enheten må nå fylles med vann fra vannledningsnettets via påfyllings- og tømmeventilen (5), og det til den eksisterende markeringen (AS-T 100-2400) eller til den oransje svømmeren i vannstandsglaset (12) er helt synlig (AS-T 20/48). Lukk påfyllingsventilen (5), skru luftventilen (26) helt igjen og åpne begge kuleventilene til systemet (3a+3b eller 2b+2c). AIR-SEP® trykholdestasjonen er nå klar til bruk. Ved å trykke på knappene + kommer du tilbake til startsiden **→** og fortsetter med punkt 17.



Type AS-T 100-2400

Spylekran (24)



Type AS-T 20/48

16. Forberedelse til lufting av trykkholdingspumpen

(**Kun hvis anlegget drives med frostvæske**)

Åpne begge kuleventilene til systemet (3a+3b eller 2b+2c). For å **luften pumpen** (10) åpner du kuleventilen (10a) (**Forsiktig: kun når pumpen står stille!**) og lukker den igjen etter ca. 3-5 sekunder (se bildene under punkt 5.1.5).

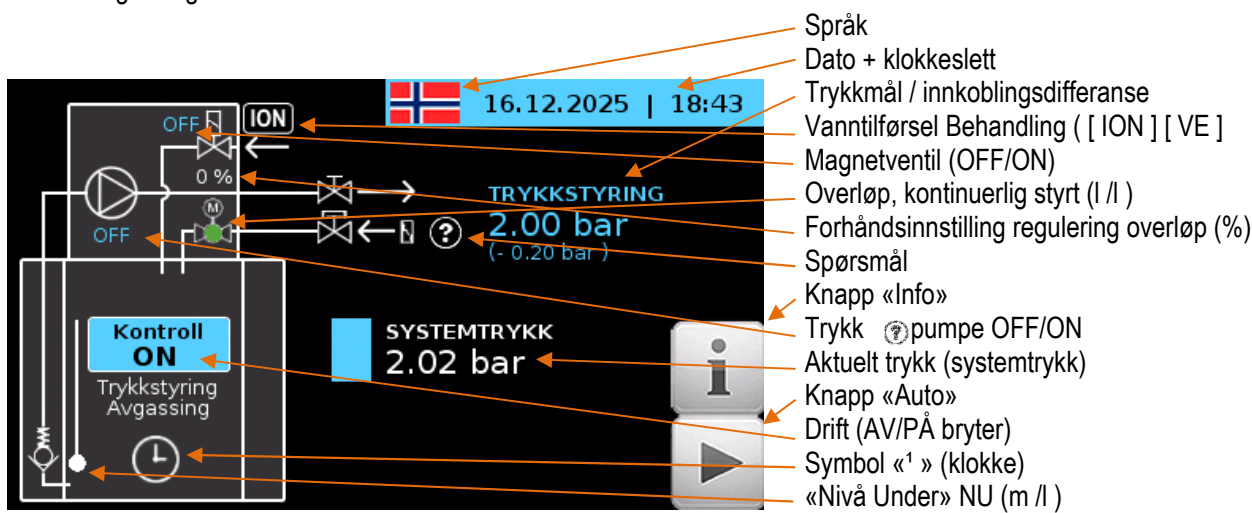
Trykk på knappen «**Start pumpe**» og etter ca. 3-5 sekunder på knappen «**Stopp pumpe**».

Gjenta luftingen av pumpen 2–3 ganger til pumpen er fullstendig luftet (åpne luftingskulen, lukk, start pumpen, stopp pumpen). AIR-SEP® trykkhaldestasjonen er nå klar til bruk.

Ved å trykke på knappene «» og «» kommer du tilbake til startside.

17. Slå nå på AIR-SEP® -enheten ved hjelp av bryteren (9) under displayet.

En grønn LED på bryteren indikerer at enheten er klar til bruk. Displayet på kontrollenheten skifter til «ON» (PÅ). AIR-SEP® -enheten fungerer nå i standardmodus: Trykkhald med intervallavgassing. Etter ca. ett minutt starter intervallavgassing.



Behandling ([ION] [VE] [Ext.] [!])

®Viser om og hvilken type vannbehandling som er koblet foran AIR-SEP-vannbehandlingsenheten

Symbol (spørsmålsteget)

Det anbefales å installere en smussfanger i røret til overløpet.

Symbol (klokke)

Viser at hvilemodus er aktiv.

I denne perioden pauses avgassing (også i manuell drift) for å minimere eventuelle forstyrrende lyder om kvelden og om natten.

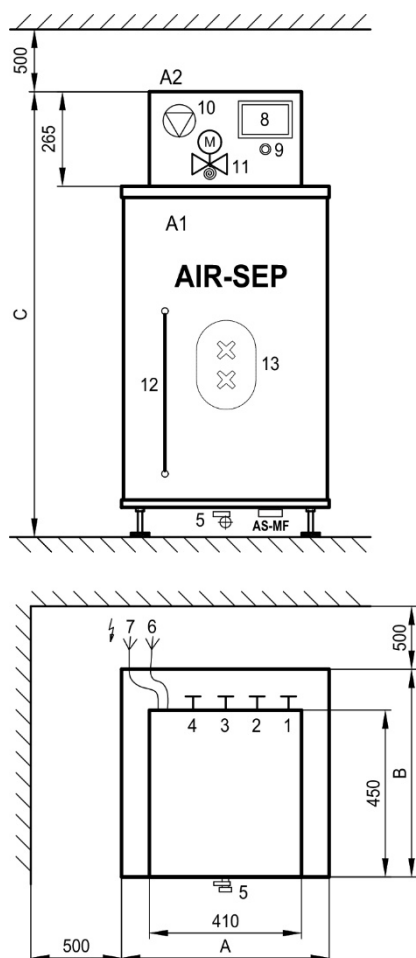
18. Hvis «Lavt Nivå» (nivå ned) står på ON = «» etter den forrige skyllingsprosessen, åpnes først magnetventilen for å tilføre supplerende medium. Etter en stabiliseringspause går trykkholdingspumpen til det forhåndsinnstilte systemtrykket er nådd.

5.4 Informasjon om igangkjøring

På grunn av uttaket for trykkoppbygging kan «nivå ned» (NU) oppnås under igangkjøring. På displayet skifter «NU»-visningen til PÅ = «», trykkholdingspumpen slås AV (tørrekjøringsbeskyttelse!) og etterfyllingen aktiveres («ON»). Dermed tilføres væske (vann el. glykol) via magnetventilen (18) til avgassings- og ekspansjonsbeholderen (A1). Flyteren i vannstandsglaset (12) stiger. «Niveau Under» overstiges, «NU»-indikatoren skifter til OFF = «». Magnetventilen (18) forblir åpen («ON»), da AIR-SEP® -enheten fortsatt tilfører et volum X (avhengig av enhetstype) som etterløpsmengde. Den liter-nøyaktige registreringen skjer via impulsutgangen på magnetventilen (18).

Mengdene som skal etterfylles, samt varigheten av stabiliseringsfasen og pumpedriften, er forhåndsinnstilt fra fabrikk og varierer avhengig av apparattype.

6. Styling «AIR-SEP® SmartControl»



Innehold

- A1 Avgassings- og ekspansjonstank (rustfritt stål 1.43)
- A2 Ventilens reguleringsområde (teknisk nivå)
- 1 Påfyllingskobling med magnetventil 3/4"
 - 2 Sikkerhetsoverløp DN40 eller DN50
 - 2a Systemseparator, på siden
 - 3 UT 1" = trykksetting
 - 4 IN 1" = ekspansjon/avgassing
 - 5 Avløp 3/4"
 - 6 Strømforsyning 230 V / 50 Hz (3-leder for koblingsboks, 10A sikring)
 - 7 Potensialfri kollektiv alarm (maks. 230 V / 1 A)
 - 8 AIR-SEP® SmartControl (kontrollenhet)
 - 9 Bryter: PÅ / AV
 - 10 Pumpe (vedlikeholdstrykk)
 - 11 Overløp, permanent kontrollert (med feilsikker funksjon)
 - 12 Vannmålerglass med nivåbryter (utsiftbar)
 - 13 Rengjøringsåpning (AIR-SEP® Tilbehør 4)

AIR-SEP® Tilbehør 1 – Tilkobling for påfylling

- 1a Avstengningsventil 1/2"
- 1b Smussfelle 1/2"
- 1c Vannmåler
- 1d Beskyttelsesventil RPZ type BA
- 1e Avløpsstilkobling DN40 på stedet, fri strømning
- 1e Fleksibel slange 3/4" UM x 1 m x 3/4" ÜMB

AIR-SEP® Tilbehør 3 – Tilkoblingssystem DN25

- 3a Beskyttet avstengningsventil 1"
- 3b Avstengningsventil 1"
- 3c Fleksibel slange 1" UM x 1 m (2x)

AIR-SEP® Tilbehør 4 – Rengjøringsåpning

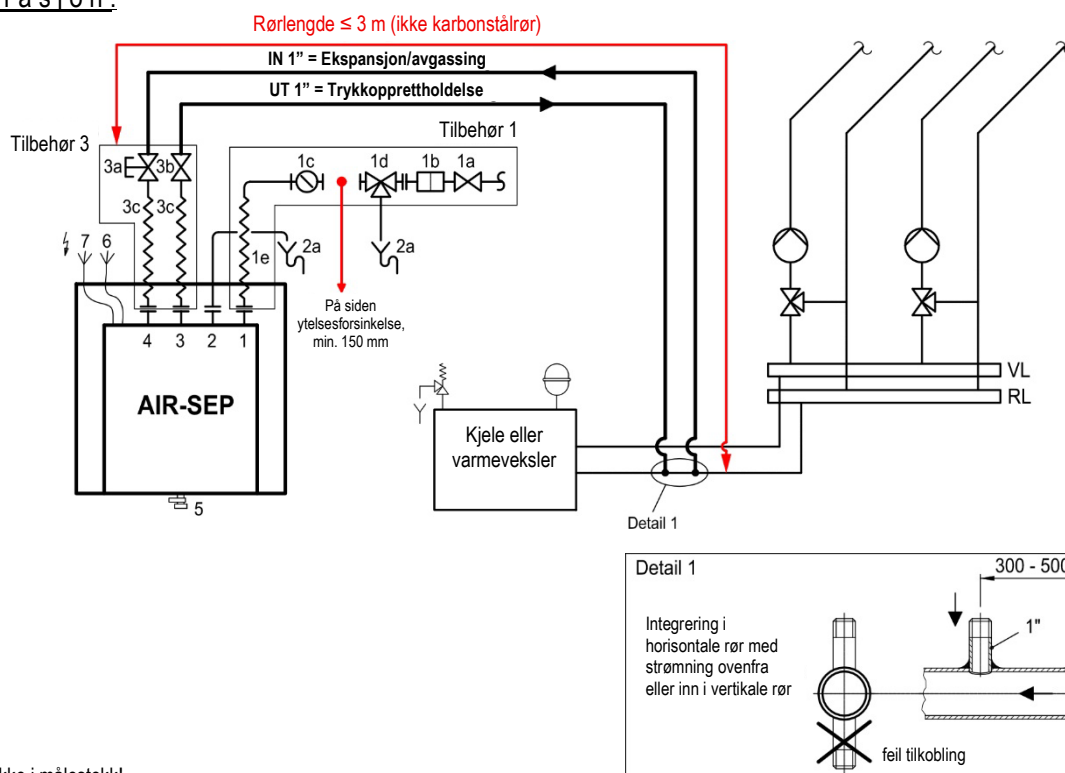
- 13 Rengjøringsåpning

AIR-SEP® Tilbehør – Magnetittfilter

- AS-MF Magnetittfilter

Størrelser og vekt				
AIR-SEP® Type AS-T	Bredde A [mm]	Dybde B [mm]	Høyde C [mm]	Vekt [kg]
100/xx	560	560	1200	81
150/xx	560	560	1490	92
200/xx	560	560	1790	103
400/xx	790	790	1600	148
600/xx	1020	1020	1480	210
1200/xx	1020	1020	1910	239
1600/xx	1020	1020	2380	272
2400/xx	1350	1350	2400	536

Integrasjon:



Illustrasjonene er ikke i målestokk!



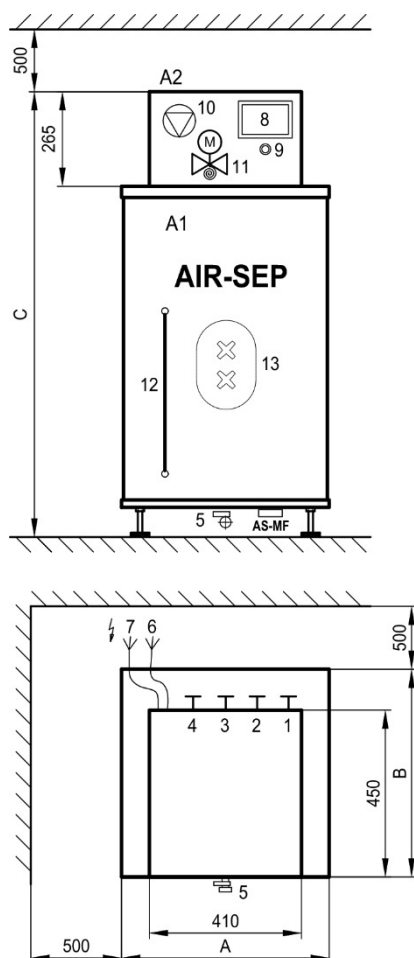
Dimensjons- og tilkoblingsdiagram, AIR-SEP® (Gen5):

Type AS-T 100/xx 150/xx 200/xx 400/xx 600/xx 1200/xx

1600/xx 2400/xx

TRYKK, EKSPANSJON, AVGASSING, PÅFYLING OG RENGJØRING





Innehold

- A1 Avgassings- og ekspansjonstank (rustfritt stål 1.43)
- A2 Ventilens reguleringsområde (teknisk nivå)
- Påfyllingskobling med magnetventil 3/4"
 - Sikkerhetsoverløp DN40 eller DN50
Tilkobling på stedet, fri strømning
 - 2a Systemseparator, på siden
 - UT 1" = trykksetting
 - IN 1" = ekspansjon/avgassing
 - Avløp 3/4"
 - Strømforsyning 230 V / 50 Hz (3-leder for koblingsboks, 10A sikring)
 - Potensialfri kollektiv alarm (maks. 230 V / 1 A)
 - AIR-SEP® SmartControl (kontrollenhet)
 - Bryter: PÅ / AV
 - Pumpe (vedlikeholdstrykk)
 - Overløp, permanent kontrollert (med feilsikker funksjon)
 - Vannmålerglass med nivåbryter (utsiftbar)
 - Rengjøringsåpning (AIR-SEP® Tilbehør 4)

AIR-SEP® Lagertank

- Glykolhevepumpe (valgfritt med 2. pumpe)
- Trykkslange 1,0 m 3/4"
- Strømforsyning 230 V / 50 Hz
- Overløp med helling DN50 (på stedet)

AIR-SEP® Tilbehør 3 – Tilkoblingssystem DN25

- Beskyttet avstengningsventil 1"
- Avstengningsventil 1"
- Fleksibel slange 1" UM x 1 m (2x)

AIR-SEP® Tilbehør 4 – Rengjøringsåpning

- Rengjøringsåpning

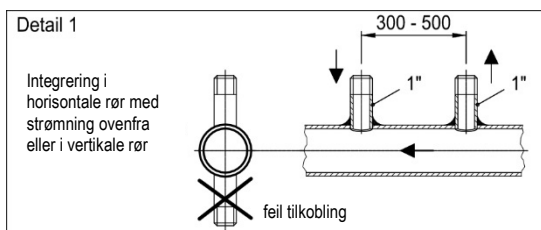
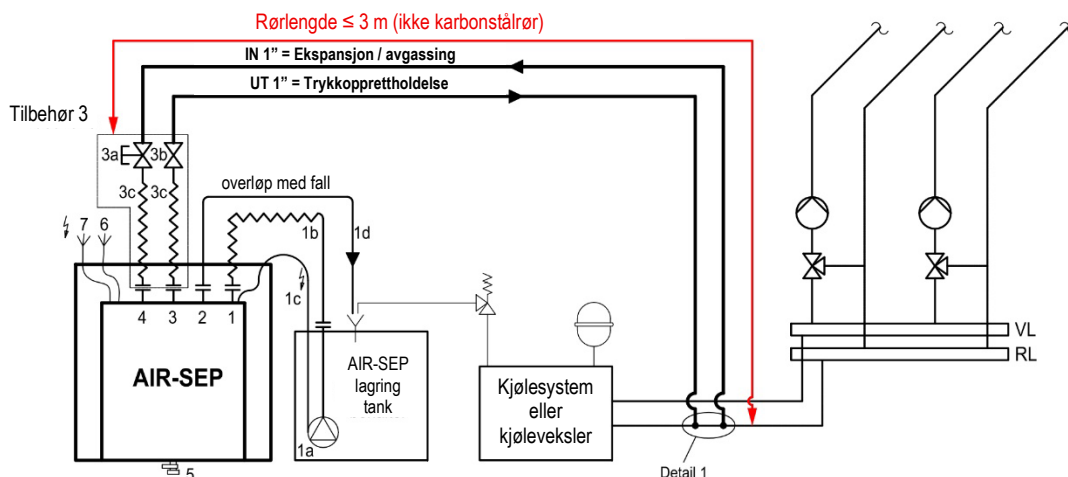
AIR-SEP® Tilbehør – Magnetittfilter

- AS-MF Magnetittfilter

Størrelser og vekt, AIR-SEP® Trykkopprettholdelsesstasjon				
AIR-SEP® Type AS-T	Bredde A [mm]	Dybde B [mm]	Høyde C [mm]	Vekt [kg]
100/xx	560	560	1200	81
150/xx	560	560	1490	92
200/xx	560	560	1790	103
400/xx	790	790	1600	148
600/xx	1020	1020	1480	210
1200/xx	1020	1020	1910	239
1600/xx	1020	1020	2380	272
2400/xx	1350	1350	2400	536

Størrelser og vekt, AIR-SEP® Lagringstank (ytte dimensjoner)					
Volum [Liter]	Produkt nr	Bredde [mm]	Dybde [mm]	Høyde [mm]	Vekt [kg]
210	Z13	800	620	700	20
1000	Z14	1200	1000	1160	76
2000	Z15	2050	730	1700	145

Integrasjon:



Illustrasjonene er ikke i målestokk!



Dimensjons- og tilkoblingsdiagram (frostvæske), AIR-SEP® (Gen5):

Type AS-T 100/xx 150/xx 200/xx 400/xx 600/xx 1200/xx 1600/xx 2400/xx

TRYKK, EKSPANSJON, AVGASSING, PÅFYLLING og RENGJØRING

Dimensjoner kan endres

1050.11.2025 Kgl



9.5 EU-samsvarserklæring



EU Declaration of Conformity

EU Konformitätserklärung



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Der beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Pressure Equipment Directive / Druckgeräte-Richtlinie
2014/68/EU
Chap. 1, Art. 1, para. 1 / Kap. 1, Art. 1, Abs.1

Low Voltage Directive / Niederspannungsrichtlinie
2014/35/EU

EMC Directive / EMV-Richtlinie
2014/30/EU

Following parts are signed and certified by the manufacturer according to the requirements based on the named policy:

Nachfolgende Bauteile wurden entsprechend der Anforderungen der bestehenden Richtlinien gekennzeichnet und bescheinigt:

Pressure Transmitter	Druckmessumformer	2014/68/EU	2014/30/EU
Solenoid Valve	Frischwasser-Magnetventil	2011/35/CE	2006/42/CE
Pressure Holding Pump	Druckhaltepumpe	2014/35/EU	2006/42/CE
Digital Touch Control	Digital-Touch-Steuerung	2014/35/EU	2014/30/EU
Water Level Register Switch	Wasserstands-Meldesalter	2011/65/EU	

Manufacturer
Hersteller

KOREX Verfahrenstechnik GmbH
Talhofstraße 30, 82205 Gilching, Deutschland

Product description
Produktbezeichnung

AIR-SEP® Pressure Maintenance Units
AIR-SEP® Druckhaltestation

Product type
Produkt Typ

AS-T

Data on nameplate
Angaben auf Typenschild:

Type, Production number, max. permitted pressure, test pressure
Typ, Herstellnummer, max. zulässiger Druck, Prüfdruck

The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by compliance with the following Standards / Regulations:

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:

EN 61000-6-1

EN 61000-6-2

EN 61000-6-3

EN 60730-1

EN 50581

In case of a change which has not been agreed with us, this declaration loses its validity.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Firma:



KOREX Verfahrenstechnik GmbH
Talhofstraße 30
82205 Gilching, Deutschland

Ort/Datum:

Gilching, 01.07.2022

Thomas Schütz
Geschäftsführer



Air-Sep Norge AS

Tel. +47 92297708

E-post: info@airsep.no
Internett: www.airsep.no

